



Реч за състоянието на Съюза на председателя Фон дер Лайен, 2025 г.

Strasbourg, 10 септември 2025 г.



Оригиналната версия на речта може да бъде намерена [тук](#).

Единственият автентичен текст е този на произнесената реч

Председател Мецола,

Уважаеми членове на Парламента,

Европа се бори.

Тя се бори за континент, който е цял и на който цари мир.

За една свободна и независима Европа.

Бори се за нашите ценности и нашите демокрации.

Бори се за свободата ни и способността ни сами да определяме съдбата си.

Да сме наясно — това е борба за бъдещето ни.

Мислих дълго и усилено дали да започна тази реч за състоянието на Съюза с такава сурова оценка.

В крайна сметка ние, европейците, не сме свикнали — нито се чувстваме комфортно — да говорим по този начин.

Защото нашият Съюз е по същество проект за мир.

Истината обаче е, че днешният свят е безпощаден.

И не можем да омаловажаваме трудностите, които европейците изпитват всеки ден.

Те усещат, че светът около тях се променя.

Те усещат, че нещата стават все по-трудни, както и че те работят все по-усилено.

Те усещат въздействието на световната криза.

На по-високите разходи за живот.

Те усещат, че бързината, с която настъпва промяната, се отразява на техния живот и кариера.

И се тревожат поради безкрайния поток от събития, които виждат по новините — от опустошителните сцени в Газа до неспиращите артилерийски нападения на Русия срещу Украйна.

Не можем просто да чакаме тази буря да отмине.

Това лято ни показва, че просто няма нито място, нито време за носталгия.

В момента се определят фронтовите линии на нов световен ред, основан на силата.

Затова, да, Европа трябва да се бори.

За мястото си в свят, в който много големи сили са или противоречиви, или открито враждебни към Европа.

Свят на имперски амбиции и имперски войни.

Свят, в който зависимостите безмилостно се използват като оръжие.

Поради всички тези причини трябва да се появи една нова Европа.

Уважаеми членове на Парламента,

Това трябва да бъде моментът за независимост на Европа.

Вярвам, че това е мисията на нашия Съюз.

Да можем да се погрижим за собствената си отбрана и сигурност.

Да поемем контрола върху технологиите и енергиите, които ще захранват икономиките ни.

Да решим в какво общество и демокрация искаме да живеем.

Да сме отворени към света и да избираме партньорства със съюзници — стари и нови.

В крайна сметка става въпрос за това да разполагаме със свободата и правото да определяме собствената си съдба.

Знаем, че можем да го направим.

Защото заедно показвахме какво е възможно, когато имаме една и съща амбиция, единство и спешност.

Спрях да броя колко пъти са ми казвали, че Европа не може да направи това или онова.

По време на пандемията. Във връзка с плана за възстановяване. Във връзка с отбраната. Във връзка с подкрепата за Украйна. Във връзка с енергийната сигурност.

Списъкът не свършва.

Всеки път Европа остана единна и се справи.

Трябва да го направим и сега.

По тази причина, уважаеми членове на Парламента, днес основният въпрос пред нас е прост.

Има ли Европа кураж за тази борба?

Имаме ли единство и усещане за спешност?

Политическата воля и политическите умения за постигане на компромис?

Или искаме само да се борим помежду си?

Да сме парализирани заради разделението между нас.

Това са въпросите, на които всички ние трябва да отговорим — всяка държава членка, всеки член на Парламента, всеки член на Комисията.

Всички ние.

Според мен изборът е ясен.

Затова предложението ми днес е предложение за единство.

Единство между държавите членки.

Единство между институциите на ЕС.

Единство между проевропейските демократични сили в този Парламент.

Аз съм тук — и целият колегиум е тук — и сме готови да постигнем това заедно с вас.

Готови сме да подсилим проевропейското демократично мнозинство.

Защото то е единственото, което може да постигне това, от което се нуждаят европейците.

Уважаеми членове на Парламента,

Свобода и независимост са нещата, за които се бори народът на Украйна днес.

Хора като Саша и баба му.

Саша е едва на 11 години, когато руснаците нападат.

Той и майка му се приютяват в подземен етаж в техния град Мариупол.

Една сутрин излизат, за да си купят храна.

В този момент светът около тях избухва.

Пада дъжд от руски бомби върху квартал с цивилно население.

Става тъмно навсякъде и Саша усеща, че лицето му пари.

Точно под очите му е влязло парче от шрапнел.

Само за дни руските войници нахлуват в града.

Те отвеждат Саша и майка му в място, което руснаците наричат „филтрационен лагер“.

След това взимат Саша.

Казват му, че майка му не му е нужна.

Той ще отиде в Русия и ще има руска майка.

Руски паспорт.

Руско име.

Изпращат го в окупирания Донецк.

Но Саша не се отказва.

При едно спиране, докато пътува, той моли непознат човек за разрешение да ползва телефона му.

И се обажда на баба си Людмила, която живее в свободната част на Украйна.

„Бабо, само ме заведи у дома.“

Тя не се поколебава и секунда.

Приятелите ѝ казват, че е луда да отиде.

Но Людмила прави невъзможното, за да стигне до него.

С помощта на украинското правителство тя пътува до Полша, Литва, Латвия, Русия и накрая, до окупираната Украйна.

Тя прибира Саша.

И извършвайки същото дълго пътуване, го отвежда на сигурно място.

Но сърцата им продължават да са разбити.

Всеки ден те се опитват да намерят майката на Саша — останала някъде заради бруталната война на Русия.

Бих искала да благодаря на Саша и Людмила за това, че ми позволиха да споделя тяхната история.

За мен е чест, че днес те са тук с нас.

Уважаеми членове на Парламента,

Моля Ви, присъединете се към мен, за да отдадем почит на Саша, Людмила и непрестанната борба на Украйна за свобода.

За съжаление историята на Саша далеч не е единствена по рода си.

Съдбата на още десетки хиляди украински деца е неизвестна.

Те са в капан. Под заплаха. Принуждавани да отрекат самоличността си.

Трябва да направим всичко по силите си, за да помогнем на децата на Украйна.

По тази причина мога да обявя, че — заедно с Украйна и други партньори — ще бъда домакин на среща на върха на Международната коалиция за връщане на украинските деца.

Всяко отвлечено дете трябва да бъде върнато.

Уважаеми членове на Парламента,

Тази война трябва да приключи със справедлив и траен мир за Украйна.

Тъй като свободата на Украйна е свободата на Европа.

Кадрите от Аляска бяха тежки за гледане.

Само няколко дни по-късно обаче европейските лидери пристигнаха във Вашингтон, за да подкрепят президента Зеленски и да поемат ангажменти за предоставяне на помощ.

Оттогава насам бе постигнат реален напредък.

Само миналата седмица 26 държави, участващи в Коалицията на желаещите, заявиха, че са готови да участват в сили за сигурност в Украйна или с финансов принос — в контекста на прекратяване на огъня.

Ще продължим да подкрепяме всички дипломатически усилия за прекратяване на тази война.

Но всички видяхме какво разбира Русия под думата „дипломация“.

Путин отказва да се срещне с президента Зеленски.

Миналата седмица Русия използва най-големия брой дронове и балистични ракети в рамките на едно-единствено нападение.

Вчера беше извършено нападение с ракети срещу село в Донецк, насочено срещу хора, чакащи да вземат пенсиите си.

Бяха убити над 20 души.

Посланието е ясно.

Отговорът ни също трябва да бъде ясен.

Трябва да бъде упражнен по-голям натиск върху Русия да седне на масата за преговори.

Нужни са повече санкции.

Вече работим по 19-ия пакет в координация с партньорите.

Вниманието ни е насочено по-специално към по-бързото премахване на нуждата от руски изкопаеми горива, към сенчестия флот и към третите държави.

В същото време се нуждаем от допълнителна подкрепа за Украйна.

Никой не е допринесъл толкова, колкото Европа.

До момента са предоставени близо 170 милиарда евро под формата на военна и финансова помощ.

Ще е нужно повече.

И не е редно само европейските данъкоплатци да поемат това бреме.

Това е война на Русия. И Русия е тази, която трябва да плати.

Поради това трябва спешно да работим по ново решение за финансиране на военните усилия на Украйна въз основа на блокираните руски активи.

С паричните наличности, свързани с тези руски активи, можем да предоставим на Украйна заем за репарации.

Самите активи няма да бъдат пипани.

А рискът ще трябва да бъде поет колективно.

Украйна ще върне заема едва след като Русия плати репарациите.

Парите ще помогнат на Украйна още днес.

Но ще са от решаващо значение и в средносрочен и дългосрочен план за сигурността на Украйна.

Например финансиране за силни украински въоръжени сили като първа линия на гаранции за сигурност.

Ще предложим нова програма.

Нарекли сме я **„Качествено военно предимство“**.

Тя ще подпомогне инвестициите в способностите на украинските въоръжени сили.

Да вземем за пример дроновете.

Преди войната Украйна нямаше дронове.

Днес използването на дронове от Украйна е причината за над две трети от загубите на руско оборудване.

Това не е просто предимство на бойното поле.

То е напомняне за силата на човешката изобретателност в нашите отворени общества.

Русия обаче наваксва бързо с помощта на създадените от Иран дронове Shahed.

И се възползва от предимството на масовото промишлено производство.

В събота, само за една нощ, Русия изпрати 800 дрона в Украйна.

Така че изобретателността допринесе да открянем врата за отбраната на Украйна.

Но съществува опасност суровата промишлена мощ от другата страна да я затвори с трясък.

Затова можем да използваме промишлената си сила, за да помогнем на Украйна да противодейства на тази война с дронове.

Можем да помогнем украинската изобретателност да бъде превърната в предимство на бойното поле — и в съвместна индустриализация.

Затова мога също да обявя, че Европа ще отпусне по-рано 6 милиарда евро от заема за ускоряване на извънредните приходи за Украйна и ще сключи алианс за дронове с нея.

Украйна разполага с изобретателност.

Това, от което тя се нуждае сега, е мащаб.

Заедно ние можем да го осигурим: за да може Украйна да запази своето предимство, а Европа да подсили своето.

Уважаеми членове на Парламента,

Въведената от Путин военна икономика ще бъде запазена дори и ако войната спре.

Това означава, че Европа трябва да е готова да поеме отговорността за собствената си сигурност.

Разбира се, НАТО ще продължи да бъде от жизненоважно значение.

Но само силната и надеждна европейска отбрана може да гарантира нашата сигурност.

През последните години постигнахме исторически напредък за изграждането на нашия Европейски съюз за отбрана.

В началото на тази година поставихме началото на плана „Готовност 2030“, по линия на който може да бъдат мобилизирани инвестиции в размер до 800 милиарда евро в областта на отбраната.

Това включва програмата SAFE, по линия на която вече е възможно предоставянето на 150 милиарда евро за съвместни покупки.

Деветнадесет държави членки вече подадоха заявления.

Сключени са договори за целия размер на програмата.

Това е добра новина.

Работим също така за предоставянето на бонус на тези, които подкрепят Украйна или купуват украинско оборудване.

Това е спешно финансово подпомагане за справяне със спешна нужда.

Миналата седмица при посещенията ми в държавите членки на първа линия успях да се убедя със собствените си очи.

Те познават най-добре руската заплаха.

Без съмнение: източният фланг на Европа защитава цяла Европа.

От Балтийско до Черно море.

Затова трябва да инвестираме, за да го подкрепим с инициативата **„Бдителност по източния фланг“ (Eastern Flank Watch)**.

Това означава, че Европа трябва да придобие независими стратегически способности.

Трябва да инвестираме в наблюдение от космоса в реално време, така че никое придвижване на военни сили да не остане незабелязано.

Трябва да откликнем на призива на балтийските ни приятели и да изградим „стената от дронове“.

Това не е абстрактна амбиция.

Това е основата за една надеждна отбрана.

Съвместно разработени, разгърнати и поддържани европейски способности, които могат да реагират в реално време, без никаква двусмисленост относно нашите намерения.

Европа ще защитава всеки квадратен сантиметър от своята територия.

Във всички държави, които посетих, чух едно и също послание: няма време за губене.

Затова на следващия Европейски съвет ще представим ясна **пътна карта**.

За започването на **нови съвместни проекти в областта на отбраната**.

За определянето на конкретни цели за 2030 г.

За създаването на **европейски семестър за отбраната**.

2030 година е утре.

Затова Европа трябва да започне да се подготвя от днес.

Уважаеми членове на Парламента,

Когато говорим за независимост, говорим за избор на нашата съдба.

За това се бори Украйна.

И това е, което заслужават всички европейци.

Защото Европа е идея — идеята за свобода и обща сила.

Това беше идеята, която мотивираше поколението в периода след 1989 г.

Когато Изтокът и Западът се обединиха.

И днес тази идея е все още така силна, както и тогава.

Ето защо помагаме на бъдещи държави членки да се присъединят към нашия Съюз.

Като инвестираме. Като подкрепяме реформите. Като ги интегрираме в единния пазар.

Трябва да поддържаме темпото на този основан на заслуги процес.

Защото само една единна — и обединена — Европа може да бъде независима Европа.

Един по-голям и по-силен Съюз е гаранция за сигурност за всички нас.

И защото бъдещето на Украйна, Молдова и Западните Балкани е в нашия Съюз.

Нека осъществим **следващото обединение** на Европа!

Уважаеми членове на Парламента,

Случващото се в Газа разклати съвестта на всички по света.

Убийството на хора, просещи храна.

Майки, които държат в ръцете си безжизнени бебета.

Тези снимки са просто ужасяващи.

Затова искам да започна с много ясно послание:

причиненият от човека масов глад никога не трябва да се използва като средство за водене на война.

В името на децата, в името на човечеството — това трябва да спре.

Случващото се е и част от по-систематична промяна през последните месеци, която е просто неприемлива.

Станахме свидетели на финансовото задушаване на Палестинската власт.

Плановите за проект за заселване в т.нар. зона Е1, което по същество ще откъсне окупирания Западен бряг от Източен Йерусалим.

Действията и изявленията на най-екстремистките министри на израелското правителство, които подбуждат към насилие.

Всичко това сочи, че е налице очевиден опит за подкопаване на решението за две държави.

За подкопаване на визията за жизнеспособна палестинска държава и ние не трябва да допускаме това да се случи.

Уважаеми членове на Парламента,

За мен е наистина болезнено да произнеса следните думи.

Знам, че за много граждани неспособността на Европа да постигне съгласие за общ път напред е също толкова болезнена.

Те питат колко по-лошо трябва да стане положението, преди да има единна реакция.

Разбирам.

Защото това, което се случва в Газа, е неприемливо.

И защото Европа трябва да играе водеща роля — точно както го е правила и преди.

Нашата финансова подкрепа и хуманитарна помощ са далеч по-големи от тези на всеки друг партньор.

Ангажиментът ни за жизнеспособна Палестинска власт се изразява в запазването на решението за две държави.

Трябва също така да призовем и други спешно да се застъпят за това както в региона, така и извън него.

Но, разбира се, Европа трябва да направи повече.

Много държави членки предприеха действия самостоятелно.

От наша страна предложихме да бъдат спрени части от финансирането по линия на „Хоризонт“.

Това обаче не може да се случи, без да е налице мнозинство.

Трябва да превъзмогнем това.

Не можем да си позволим да бездействаме.

Ето защо ще предложа пакет от мерки, за да бъде очертан пътът напред.

Първо, Комисията ще направи сама всичко, което е по силите ѝ.

Ще спрем двустранната си подкрепа за Израел.

Ще прекратим всички плащания в тези области, без да се засяга работата ни с израелското гражданско общество или Яд Вашем.

Второ, ще направим още две предложения до Съвета.

Ще предложим санкции срещу екстремистките министри и срещу извършващите насилие

заселници.

Освен това ще предложим частично спиране на действието на Споразумението за асоцииране по въпроси, свързани с търговията.

Наясно съм, че ще бъде трудно да постигнем мнозинство.

Знам, че предприемането на какво и да е действие ще бъде прекалено много за някои, а за други твърде малко.

Но всички ние трябва да поемем собствената си отговорност — Парламентът, Съветът и Комисията.

Трето, през следващия месец ще създадем Група на донорите за Палестина, включително специален инструмент за възстановяване на Газа.

Това ще бъде международно усилие с регионалните партньори.

То ще се основава на импулса на конференцията в Ню Йорк, организирана от Франция и Саудитска Арабия.

Уважаеми членове на Парламента,

Аз съм дългогодишен приятел на израелския народ.

Знам до каква степен жестоките нападения, извършени на 7 октомври от терористи от Хамас, разтърсиха цялата нация.

Заложниците са държани в плен от терористи от Хамас в продължение на повече от 700 дни от 7 октомври насам.

Това са 700 дни на болка и страдание.

Никога не може да има място за Хамас — нито сега, нито в бъдеще.

Защото са терористи, които искат да унищожат Израел.

И те също така подлагат на терор собствения си народ.

Като държат бъдещето му заложник.

Целта на Европа винаги е била неизменна.

Истинска сигурност за Израел и безопасно настояще и бъдеще за всички палестинци.

Това означава, че заложниците трябва да бъдат освободени.

Че следва да има безпрепятствен достъп до цялата хуманитарна помощ.

И че трябва незабавно да бъде прекратен огънят.

В дългосрочен план обаче единственият реалистичен мирен план е основан на две държави.

Съжителство в мир и сигурност.

Със сигурен Израел, жизнеспособна палестинска власт и отстраняване на бича Хамас.

Европа винаги е подкрепяла това.

Време е да се обединим и да помогнем за неговото осъществяване.

Уважаеми членове на Парламента,

Независимостта на Европа ще зависи от способността ѝ да се конкурира в днешните бурни времена.

Имаме всичко необходимо, за да процъфтяваме тук в Европа — от нашия единен пазар до

нашата социална пазарна икономика.

Знаем обаче, че икономическите и геополитическите пречки са големи.

Видяхме също как зависимостите могат да бъдат използвани срещу нас.

Ето защо ще инвестираме масирано в цифрови и чисти технологии.

С повече средства в бъдещия ни фонд за конкурентоспособност и с удвояване на средствата за програма „Хоризонт Европа“, която е нашата програма за научни изследвания и иновации.

Освен това ние се борим за отстраняването на основните слабости, установени в доклада на Драги, като започнем от енергетиката и капитала и стигнем до инвестициите и опростяването.

Проведохме стратегически диалози с ключови отрасли, като започнем от автомобилната промишленост, химическата промишленост и стоманодобива и стигнем до фармацевтиката, отбраната и селското стопанство.

Във всеки сектор посланието е едно и също.

За да защитим работните места, трябва да улесним бизнеса в Европа.

Пакетите от мерки, които предложихме до момента, ще доведат до реална промяна.

По-малко бюрокрация, по-малко припокривания, по-прости правила.

С нашите предложения бюрократичните разходи за европейските дружества ще намалее с 8 милиарда евро годишно.

Например с цифровото евро ще бъдат улеснени както предприятията, така и потребителите.

В процес на изготвяне са и други пакети от мерки — например в областта на **военната мобилност и на цифровите технологии**.

За новаторски предприятия подготвяме т. нар. **28-ми режим и ускоряваме работата по съюза за спестяванията и инвестициите**.

Защото има много стартиращи предприятия с голям потенциал в ключови технологии като квантови технологии, изкуствен интелект или биотехнологии.

В процеса на разрастването им липсата на достатъчно рисков капитал ги принуждава да се обърнат към чуждестранни инвеститори.

Това богатство и тези работни места отиват другаде.

А това излага на опасност нашия технологичен суверенитет.

Ето защо Комисията ще си партнира с частни инвеститори за създаването на **многомилиарден фонд за разрастване в Европа**.

Той ще спомогне за извършването на големи инвестиции в млади, бързо развиващи се предприятия в критични технологични области.

Защото искаме **най-добрите в Европа да изберат Европа**.

Уважаеми членове на Парламента,

Нашият най-голям актив е единният пазар, но той остава незавършен.

Според оценките на МВФ вътрешните бариери в рамките на единния пазар се равняват на мито от 45 % върху стоките.

И на мито от 110 % върху услугите.

Просто си представете какво пропускаме!

При което, както се подчертава в доклада на Лета, единният пазар остава незавършен, най-вече в три области: финанси, енергетика и телекомуникации.

Нуждаем се от ясни политически крайни срокове.

Ето защо ще представим пътна карта за единния пазар до 2028 г.

Тя ще обхваща капиталовите пазари, услугите, енергетиката, телекомуникациите, 28-ия режим и петата свобода за знание и иновации.

Само това, което е измерено, бива постигнато.

Уважаеми членове на Парламента,

Това ще подкрепи и инвестициите ни в технологии, които ще са двигателят на нашата икономика.

Те ще са чисти и цифрови.

Да вземем например **изкуствения интелект**.

Европейският ИИ е от съществено значение за нашата бъдеща независимост.

Той ще даде сила на нашите промишлени отрасли и на нашите общества.

От здравеопазването до отбраната.

Затова ще се съсредоточим върху първите ключови градивни елементи — от Акта за развитието на изчислителни облаци и ИИ до инициативата Quantum Sandbox.

Ние правим мащабни инвестиции в европейски **гигафабрики за ИИ**.

Те подкрепят нашите иновативни стартиращи предприятия да разработват, обучават и внедряват модели на ИИ от следващо поколение.

Когато призовахме частния сектор да обедини силите си с нас, отговорът беше изключително мощен.

А по-късно днес ще се срещна с главните изпълнителни директори на някои от най-големите и най-изявените европейски технологични дружества.

Те ще ни връчат своята **Декларация за европейски ИИ и технологии**.

Това е техният ангажимент да инвестират в технологичния суверенитет на Европа.

Трябва да възприемем същия подход и по отношение на чистите технологии — от стоманата до батериите.

Секторът на чистите технологии в Европа трябва да остане в Европа и трябва да предприемем спешни действия.

С **Пакта за чиста промишленост** установихме основните пречки, които забавят тези сектори.

Сега трябва да ускорим изпълнението.

Защото инвеститорите искат да знаят, че ако инвестират, ще има търсене на чисти европейски продукти.

Ето защо **водещите пазари** трябва да бъдат в центъра на нашите действия.

Това ще задейства един благоприятен цикъл.

Цикъл, в който както предлагането, така и търсенето се повишават, а цените падат.

Що се отнася до предлагането, ще дадем ход на **пакет „Battery Booster“**.

С него ще бъдат осигурени 1,8 милиарда евро за собствен капитал, за да се стимулира производството в Европа.

Акумулаторните батерии са ключов фактор за други чисти технологии, особено за

електрическите превозни средства.

Така че това е в основата на нашата независимост.

Що се отнася до търсенето: трябва спешно да стимулираме търсенето, за да се подсигури лидерството на европейската промишленост в областта на чистите технологии.

Ето защо ще въведем критерии за „Произведено в Европа“ в областта на обществените поръчки.

И когато инвестираме в Global Gateway, например, ние създаваме силни стимули за партньорите да купуват европейски стоки.

Аз съм убедена: бъдещето на чистите технологии ще продължи да се гради в Европа.

За тази цел обаче трябва също така да гарантираме, че нашата промишленост разполага с необходимите материали тук в Европа.

Единственият отговор на това е създаването на истинска кръгова икономика.

Затова трябва да действаме по-бързо по отношение на акта за кръговата икономика.

Както и да се движим напред в секторите, които са готови.

И накрая, трябва да не губим набраната скорост.

Поради това Комисията ще предложи **Акт за ускоряване на промишлеността** за ключови стратегически сектори и технологии.

Накратко, по отношение на цифровите и чистите технологии: да действаме по-бързо и по-интелигентно, като наблягаме на европейското.

Уважаеми членове на Парламента,

Още днес на нисковъглеродните източници се падат над 70 % от електроенергията ни.

Ние сме световни лидери в областта на патентите за чисти технологии — по-добри сме от САЩ и се състезаваме с Китай.

Настигахме САЩ по отношение на рисковия капитал за чисти технологии и сме далеч пред Китай.

Следваме неотклонно графика да постигнем целта си за 2030 г. за намаляване на емисиите с най-малко 55 %.

Това е силата на Европейския зелен пакт.

И трябва да запазим курса по отношение на нашите цели в областта на климата и околната среда.

Науката е напълно ясна.

А икономическите доводи и доводите по отношение на сигурността са също толкова убедителни.

Всъщност тази трансформация е от основно значение за нашия стремеж към независимост.

Защото намалява енергийната ни зависимост.

Защото кръговото производство ограничава нашите стратегически зависимости.

И защото тази трансформация създава водещи отрасли, които могат да изнесат решения за други.

Когато говоря с Глобалния юг, от Африка до Индия и до Централна Азия, те търсят решения.

Това са бързо развиващи се пазари и все още не е решено кой ще доминира на тях.

Ние сме тези, които могат да отговорят на това нарастващо търсене на решения.

Но това не е даденост.

Ето защо Комисията предложи целите за 2040 г. — десет години след Парижкото споразумение.

Знам, че много хора са загрижени за мащаба на това, което предстои.

Ето защо преходът трябва да подпомага хората и да укрепва промишлеността.

Това означава също мащабно увеличение на нашите публични и частни инвестиции.

Създаване на водещи пазари за кръгови и чисти продукти, свързани със създаването на работни места и инвестиции в Европа.

Гарантиране на справедлив преход за всички — например със Социалния фонд за климата.

Осигуряване на еднакви условия на конкуренция в световен мащаб, по-специално чрез насърчаване на ценообразуването на въглеродните емисии.

Европа трябва да защитава своите промишлени отрасли.

Те правят необходимото, за да се декарбонизират.

Съответно следва да бъдат възнаграждавани и стимулирани.

В противен случай рискуваме да разчитаме на внос за стоманата, от която се нуждаят нашите производители на автомобили, или за торовете, от които се нуждаят нашите земеделски стопани.

Ще бъдем оставени на милостта на други, които ще определят цената, обема и качеството, които желаят и могат да предоставят.

Да вземем например стоманата и другите метали.

Световният свръхкапацитет намалява маржовете и оставя малък стимул за плащането на премия за чисти продукти.

Това затруднява европейската стоманодобивна промишленост да инвестира в декарбонизацията.

Ето защо Комисията ще предложи **нов, дългосрочен търговски инструмент, който да замени изтичащите защитни мерки по отношение на стоманата.**

Европа никога няма да се затвори.

Ние обичаме да се конкурираме.

Но винаги ще защитаваме своята промишленост от нелоялна конкуренция.

Уважаеми членове на Парламента,

Когато говорим за конкурентоспособността, говорим за работни места.

Говорим за хората и техния поминък.

Затова в крайна сметка, за да имаме конкурентоспособна икономика, на работниците трябва да бъдат предоставени възможности.

Ето защо ще предложим законодателен акт за качествени работни места.

Трябва да се гарантира, че съвременната заетост върви в крак със съвременната икономика.

И това е важно, защото знаем колко трудни са напоследък времената за толкова много семейства.

Как скочиха разходите.

Как хората правят жертви, за да свържат двата края.

Това е въпрос на основна социална справедливост.

Ето защо спешно се нуждаем от амбициозна **европейска стратегия за борба с бедността.**

Ще представим плана си да помогнем за изкореняването на бедността до 2050 г.

Той ще бъде подкрепен от силна гаранция за децата, за да предпазим нашите деца от бедност.

Ще предложим и поредица от пакети относно **финансовата достъпност и издръжката на живота**.

Позволете ми да ви дам четири показателни примера.

Първият е **енергетиката**.

Когато разходите за енергия нараснат, това не са само числа в сметката.

Засегната е всяка отделна част от живота на хората.

Затова в разгара на енергийната криза през последните години Европа предприе действия.

И благодарение на тези общи усилия ние бързо успяхме да стабилизираме цените и да осигурим доставките.

Сега сме поели към енергийна независимост.

Но сметките за енергия все още са истински източник на безпокойство за милиони европейци.

А разходите за промишлеността все още са структурно високи.

Знаем какво доведе до повишаване на цените: **зависимостта от руските изкопаеми горива**.

Затова е време **да се отървем от мръсните руски изкопаеми горива**.

Знаем и какво понижава цените: **чистата, произведена у дома енергия**.

Трябва да генерираме **повече собствени възобновяеми енергийни източници — с ядрената енергия като базова енергия**.

Трябва обаче и спешно да модернизираме и инвестираме в нашата **инфраструктура и междусистемните ни връзки**.

Ето защо ще предложим нов **пакет за електроенергийните мрежи**, за да укрепим нашата мрежова инфраструктура и да ускорим издаването на разрешения.

И в допълнение към това, днес представям нова инициатива, наречена **Енергийни магистрали**.

Установихме осем критични препятствия в нашата енергийна инфраструктура.

От протока Йоресунд до Сицилианския канал.

Сега ще работим за премахването на тези препятствия едно по едно.

Ще съберем заедно правителствата и предприятията за комунални услуги, за да се справим с всички нерешени въпроси.

Защото европейците се нуждаят от енергия на достъпни цени точно сега.

Уважаеми членове на Парламента,

Домът е не само четири стени и покрив.

Той е безопасност, топлина, място за семейството и приятелите.

Той ни дава чувство за принадлежност.

Но за твърде много европейци днес домът се е превърнал в източник на безпокойство.

Той може да означава дълг или несигурност.

Цифрите показват болезнената истина.

Цените на жилищата са се увеличили с повече от 20 % от 2015 г. насам.

Разрешенията за строеж са намалели с над 20 % за пет години.

Това е нещо повече от жилищна криза.

Това е социална криза.

Тя разкъсва социалната тъкан на Европа.

Тя отслабва нашето сближаване.

Тя също така застрашава нашата конкурентоспособност.

Медицинските сестри, учителите и пожарникарите не могат да си позволят да живеят там, където служат на обществото.

Студентите прекъсват, защото не могат да си платят наема.

Младите хора забавят създаването на семейство.

Ето защо още тази година — след като получим вашите предложения, ще представим първия по рода си европейски план за жилищно настаняване на достъпни цени.

За да станат жилищата по-достъпни, по-устойчиви и с по-добро качество.

Това ще бъде европейско усилие, основано на местните реалности.

Нуждаем се от радикална промяна в начина, по който подхождаме към този проблем.

Трябва да **преразгледаме правилата си за държавна помощ**, за да са възможни мерки в подкрепа на жилищното настаняване.

Трябва да улесним значително **строителството на нови жилища и студентски общежития**.

Ще предложим също законодателна инициатива за **краткосрочните наеми**, за да разрешим оставащите проблеми.

Нужно е **цялото общество**, всички законодатели и всички заинтересовани страни да действат единно.

Във връзка с това ще **свикаме първата среща на върха на ЕС по въпросите на жилищното настаняване**, за да гарантираме, че въпросът е на едно от първите места в нашия дневен ред.

Уважаеми членове на Парламента,

Жилищното настаняване е въпрос на достойнство

и на справедливост.

Става въпрос за бъдещето на Европа.

Преди осем години с Европейския стълб на социалните права жилищното настаняване стана социално право в Европа.

Време е това обещание да се превърне в реалност.

Третият пример, който бих искала да изтъкна, е автомобилостроенето.

То е стълб на нашата икономика и промишленост.

Европейска гордост.

Милиони работни места зависят от него.

По-рано тази година дадохме на сектора повече гъвкавост да постигне целите си за 2025 г.

Това дава резултати.

А що се отнася до технологичната неутралност, сега подготвяме прегледа за 2035 г.

И милиони европейци искат да купуват европейски автомобили на достъпни цени.

Следователно трябва да инвестираме и в малки леки автомобили на достъпни цени.

Както за европейския пазар, така и за да се отговори на нарастващото световно търсене.

Ето защо ще предложим да работим със сектора по нова **Инициатива за малки автомобили на достъпни цени**.

Вярвам, че Европа трябва да има свой собствен е-автомобил.

Е като екологичен — чист, ефикасен и лек.

Е/И като икономичен — на достъпни за европейците цени.

Е като европейски — произведен тук, в Европа, с европейски вериги за доставки.

Защото не можем да позволим на Китай и други да завладеят този пазар.

Както и да го погледнем, бъдещето е електрическият автомобил.

И Европа ще е част от това бъдеще.

Бъдещето на автомобилите — и автомобилите на бъдещето — трябва да се произвеждат в Европа.

Уважаеми членове на Парламента,

Последният пример, който искам да изтъкна, е свързан с храната.

В Европа имаме достъп до висококачествени храни, които нашите изключителни фермери и рибари произвеждат на достъпни цени.

Те са също пазителите на нашите земи, океани и биоразнообразие.

Ключът към нашата продоволствена сигурност.

Но те срещат препятствия — от високи разходи за ресурси до бюрокрация или нелоялна конкуренция.

Действаме по всички тези фронтове.

Опростихме ОСП — по-малко документи и повече доверие.

В следващата МФР сме предвидили строго определена подкрепа за доходите.

И направихме необходимото финансирането да може да бъде допълнено от национални и регионални пакети.

Но нашите земеделски стопани се нуждаят от лоялна конкуренция и еднакви условия на конкуренция.

Това е от съществено значение.

Ето защо в търговското ни споразумение с Меркосур сме предвидили солидни предпазни мерки, подкрепени с финансиране, ако са необходими компенсации.

Трябва също да укрепим положението на земеделските стопани във веригата за доставки на храни.

Твърде дълго те не получаваха подobaваща отплата за упорития си труд.

Земеделските стопани имат право да получават справедлива цена за произведената от тях храна и справедлива печалба за семействата си.

Ще прегледаме **прилагането на нашето законодателство в областта на нелоялните търговски практики**.

и ще предприемем действия, когато е необходимо.

Днес мога да обявя, че ще **увеличим бюджета си за популяризиране**, за да започнем нова кампания „Купувайте европейски храни“.

Защото с гордост можем да кажем, че европейската храна е най-добрата в света.

Уважаеми членове на Парламента,

Когато говорим за конкурентоспособност и независимост, трябва да се спрем и на отношенията ни със Съединените щати.

Чух много неща за сделката, която договорихме през лятото.

Разбирам първоначалните реакции.

Така че, позволете ми да бъде пределно ясна.

Търговските ни отношения със САЩ са най-важните за нас.

Всяка година изнасяме за САЩ стоки на стойност над 500 милиарда евро.

Милиони работни места зависят от този износ.

Като председател на Комисията никога няма да залагам на карта работните места или препитанието на хората.

Ето защо сключихме сделка, за да запазим достъпа до пазара за нашите индустрии.

И гарантирахме, че Европа ще сключи най-добрата възможна сделка.

Осигурихме за нашите предприятия относително предимство.

Защото американските мита за някои от нашите преки конкуренти са много по-високи.

Да, изходната има ставка може да е по-ниска.

Но когато вземете предвид изключенията, които осигурихме, и допълнителните проценти за другите — ние имаме най-доброто споразумение. Това е безспорно.

И искам да бъде напълно ясна по един въпрос:

независимо дали става въпрос за екологично или цифрово регулиране.

Ние определяме свои собствени стандарти.

Ние определяме свои собствени правила.

Европа винаги ще решава самостоятелно.

Уважаеми членове на Парламента,

Не вярвам в митата.

Митата са данъци.

Но сделката осигурява решаваща стабилност в отношенията ни със САЩ във времена на сериозна несигурност по света.

Помислете за последиците от пълномащабна търговска война със САЩ.

Представете си хаоса.

А след това го съпоставете с кадрите от Китай от миналата седмица.

Китай в компанията на лидерите на Русия и Северна Корея.

Задоволството на Путин от безпрецедентно високото равнище на отношенията между Русия и Китай.

Нищо от това не е голяма изненада.

Но то отразява променящата се обстановка.

И създава два императива за стремежа на Европа към независимост и нейното място в света.

Първият е, че трябва да **удвоим усилията си за диверсификация и партньорства**.

80 % от търговията ни е с държави, различни от САЩ.

Трябва да се възползваме от новите възможности.

В момент, когато световната търговска система се руши, ние запазваме глобалните правила чрез двустранни споразумения.

Подобни на тези с **Мексико** и **Меркосур**.

Или финализирането на преговорите за историческо споразумение с Индия до края на тази година.

Ще изградим и **коалиция от държави със сходно мислене**, за да реформираме световната търговска система — **подобно на Всеобхватното и прогресивно споразумение за Транстихоокеанско партньорство**.

Търговията ни позволява да укрепим веригите си за доставки.

Тя отваря пазари.

Намалява зависимостите.

В крайна сметка, става въпрос за укрепването на нашата **икономическа сигурност**.

Светът иска да **избере Европа**.

И ние трябва да правим бизнес със света.

Вторият императив е Европа да заеме позиции там, където други са отстъпили от своите.

Например научните изследвания.

Науката няма паспорт, пол, етническа принадлежност или политически цвят.

Тя е една от най-ценните стоки в света.

Ето защо Комисията обяви **пакет „Избери Европа“** от 500 милиона евро за привличане и задържане на най-добрите учени и изследователи.

Европа трябва да поеме водеща роля в света в областта на здравеопазването.

Намираме се на ръба — или дори в началото — на поредна **глобална здравна криза**.

Като лекар по образование съм ужасена от дезинформацията, която заплашва световния напредък по отношение на всичко — **от морбили до полиомиелит**.

Ето защо днес мога да обявя, че ЕС ще оглави нова **Глобална инициатива за устойчивост на здравеопазването**.

Защото светът гледа към Европа — и **Европа е готова да поеме водеща роля**.

Уважаеми членове на Парламента,

Независимостта на Европа е свързана със защитата на нашите свободи.

Свободата да решаваш. Да говориш открито. Да се движиш по целия континент.

Свободата да гласуваш. Да обичаш. Да се молиш.

Да живееш в Съюз на равенство.

Нашата демокрация и върховенството на закона са гаранти на тези свободи.

Затова направихме толкова много, за да укрепим инструментите си и да засилим правоприлагането.

Изградихме нов цикъл за върховенството на закона, който гарантира, че проблемите се откриват рано и се решават чрез участие.

Нуждаем се от интегриран годишен цикъл за върховенството на закона — общ ритъм, ясни етапи и принос от всички институции.

Трябва да се съсредоточим върху отстраняването на съществуващите пропуски.

Засилихме връзката между отпускането на средства и зачитането на върховенството на закона.

А със следващия дългосрочен бюджет ще отидем още по-далеч.

Зачитането на принципите на върховенството на закона е задължително условие за финансиране от ЕС. Сега и в бъдеще!

Нашата демокрация е подложена на атака.

Нарастването на манипулирането на информацията и дезинформацията разединява обществата ни.

Това не само подкопава доверието в истината, но и в самата демокрация.

Ето защо спешно се нуждаем от **Европейския щит на демокрацията**.

Нуждаем се от повече капацитет за наблюдение и откриване на манипулирането на информация и дезинформацията.

Поради това ще създадем нов **Европейски център за демократична устойчивост**.

В него ще бъдат обединени целият експертен опит и капацитет в държавите членки и съседните страни.

Уважаеми членове на Парламента,

В някои общности в Европа **традиционните медии изпитват затруднения**.

В много селски райони времената, когато се излизаше за местен вестник, са далечен спомен.

Поради това се появиха многобройни **новинарски пустини**, където дезинформацията процъфтява.

И това е много опасно за нашата демокрация.

Защото информираните граждани, които могат да се доверят на това, което четат и чуват, са от съществено значение, за да се търси отговорност от управляващите.

А когато независимите медии изчезнат или са неутрализирани, способността ни да контролираме корупцията и да съхраняваме демокрацията е сериозно отслабена.

Ето защо първата стъпка в **стратегията на един автократ** винаги е да **завладее независимите медии**.

Защото това позволява на отстъплението от правовата държава и на корупцията да останат незабелязани.

Затова трябва да положим повече усилия, за да защитим нашите медии и независима преса.

Ето защо ще дадем ход на нова **програма за устойчивост на медиите** в подкрепа на независимата журналистика и медийната грамотност.

За да се справим с някои от първопричините за тази тенденция обаче са необходими и инвестиции.

Поради това предложихме в следващия бюджет значително да се увеличи финансирането за медиите.

Трябва също така да насърчим частния капитал.

Затова ще използваме инструментите си в подкрепа на **независимите и местните медии**.

Свободната преса е гръбнакът на всяка демокрация.

И ние ще продължим да подкрепяме европейската преса, за да остане свободна.

Уважаеми членове на Парламента,

Същото се отнася и до социалните медии.

Те са толкова важни за свързването на хората.

Но бих искала да повдигна една конкретна тема.

А именно последствията от предоставянето **на неограничен достъп на нашите деца** до социалните медии.

Като майка на седем деца и баба на четири внучета, разбирам тревогата на родителите, които правят всичко възможно, за да осигурят безопасността на децата си.

Тези родители се безпокоят, че когато децата им вземат телефон, те могат да бъдат изложени на най-различни опасности просто с едно превъртане.

Онлайн тормоз.

Съдържание за възрастни.

Съдържание, насърчаващо самонараняване.

Както и **алгоритми**, които се възползват от уязвимостта на децата с **изричната цел да създадат зависимости**.

Твърде често майките и бащите се чувстват безсилни и безпомощни.

Имат чувството, че се давят в цунамито от информация, с което големите технологични дружества заливат семейните им домове.

Твърдо вярвам, че **родителите, а не алгоритмите**, са тези, които следва да отглеждат децата ни.

Техният глас трябва да бъде чул.

Затова днес съм тук, за да ви кажа, че се вслушвам в тях.

Както по мое време — ние като общество — учехме децата си, че до определена възраст нямат право да пушат, да пият и да гледат съдържание за възрастни.

Смятам, че е време да помислим да направим същото и за социалните медии.

Нашите приятели в Австралия са пионери в ограничаването на социалните медии.

Следя отблизо прилагането на тяхната политика, за да видя какви следващи стъпки можем да предприемем тук в Европа.

До края на тази година ще назнача **експертна група**, която да ме съветва относно най-добрия подход за Европа.

Ще подходим **внимателно** към този въпрос и ще изслушае всички.

В цялата тази работа ще се ръководим от необходимостта да предоставим повече възможности на родителите и да изградим по-безопасна Европа за нашите деца.

Защото, когато става въпрос за безопасността на децата ни онлайн, в Европа предимство имат родителите, а не печалбите.

Уважаеми членове на Парламента,

Най-важната ни задача е да защитим нашата демокрация.

За тази цел обаче трябва също така да покажем, че демокрацията предоставя решения на основателните опасения на хората.

При никой друг въпрос това не е толкова очевидно, колкото при **миграцията**.

Поради това предложихме финансирането за миграцията и за управлението на границите да се утрои в следващия бюджет.

Така че да можем ефективно да управляваме миграцията и да защитаваме външните си граници.

Ясно е обаче, че са необходими повече усилия.

Европейците доказаха, че са готови да помогнат на хората, които бягат от война и преследване.

Но разочарованието им нараства, когато остават с впечатлението, че нашите правила не се спазват.

Ето защо трябва да положим още по-големи усилия.

Нуждаем се от система, която е човечна, но не и наивна.

Трябва да се отнасяме сериозно към връщането на търсещите убежище, чиято молба е отхвърлена, в родните им страни.

Недопустимо е Европа да напускат едва 20 % от тези, на които не е позволено да останат.

Поради това се нуждаем от бързо споразумение относно **общата система на ЕС за връщане**.

Не можем да губим повече време.

Трябва също така да гарантираме, че ще прилагаме изцяло **Пакта за миграцията и убежището**, веднага щом влезе в сила.

Изискванията му са строги, но справедливи.

Те ще функционират обаче само ако всеки изпълни своите задължения.

Това важи за всички държави членки: от север и юг, от изток и запад.

Разбира се, винаги ще спазваме своите международни задължения.

Но в Европа ние сме тези, които решаваме кой да дойде при нас и при какви обстоятелства, а не контрабандистите и трафикантите на хора.

Те изкарват милиони, и дори милиарди, с цинични, фалшиви и фатални обещания.

Ето защо трябва да унищожим техния бизнес модел.

Въпреки че като цяло броят намалява, все още твърде много хора се опитват да преминат границите незаконно или умират по пътя.

Трябва да работим заедно с платформите на социалните медии, за да сложим край на онлайн планирането и рекламирането на операции по трафик на хора.

Трябва да си сътрудничим по-тясно с авиокомпаниите, особено по проблемни маршрути като тези до Беларус.

Само като следваме парите обаче, ще можем да разкрием престъпните мрежи и да пресушим източниците им на финансиране.

Нуждаем се и от нов режим на санкции, който взема на прицел контрабандистите и трафикантите на хора.

Който да послужи да замразим активите им;

да ограничим възможностите им за придвижване;

да сведем печалбите им до минимум.

Трафикът на хора е жесток и престъпен бизнес и нито един трафикант или контрабандист не

трябва да се измъкне ненаказан в Европа.

Уважаеми членове на Парламента,

Посланието, което искам да отправя, е просто.

Ако нещо е от значение за европейците, то е от значение за Европа.

Наше неизменно задължение е да следваме това мото.

Това лято всички видяхме снимките на пламтящите гори и села в Европа.

Изгоряха над един милион хектара.

Това се равнява на около една трета от площта на Белгия.

Мащабът на щетите е огромен.

И знаем, че това не е единичен случай.

Изменението на климата прави всяко лято по-горещо, по-сурово и по-опасно.

Ето защо трябва радикално да увеличим усилията си за повишаване на издръжливостта спрямо изменението на климата и адаптирането към него, както и за създаването на природосъобразни решения.

Трябва обаче да си осигурим и инструментите, с които да реагираме.

Поради това ще предложим създаването на нов **европейски център за борба с пожарите** със седалище в Кипър, който би могъл да подпомага и нашите регионални съседи.

Знаем колко е важен нашият механизъм за гражданска защита.

През лятото 760 смели европейци бяха изпратени във всички краища на Европа.

Те буквално бягаха към пламъците.

И бих искала да завърша речта си, като изкажа почитта си към тях — пожарникарите, пилотите, екипажите.

Всички, които се отзоваха.

Бих искала да Ви разкажа историята на група от 20 гръцки рейнджъри.

Те са специалисти в потушаването на най-свирепите горски пожари.

Когато избухнаха пожарите в региона на Астурия, Испания призова за подкрепа от Европа.

И Гърция се отзова.

Пламъците бяха толкова огромни, че димът можеше да се види от космоса.

В продължение на пет дни обаче 20-те гръцки рейнджъри бяха рамо до рамо със своите испански колеги.

Докато пламъците се приближаваха към село Genestoso, те се бореха денонощно, за да овладеят огнената стихия.

В крайна сметка — заедно — те потушиха пожара и селото беше спасено.

Уважаеми членове на Парламента,

за мен е огромна чест да приветствам днес един от тези герои.

Ръководителят на гръцкия екип, лейтенант Николаос Паисиос.

Лейтенанте, скъпи Николаос,

Вашата смелост е вдъхновение за всички нас.

За Вашата сила, Вашата отдаденост и Вашето изключително лидерство:

ευχαριτώ — на Вас и Вашия екип от европейски герои.

Уважаеми членове на Парламента,

Това е Европа като единна общност.

Това е Европа, която обичам.

Това е Европа, която трябва да защитим на всяка цена.

И трябва да го направим заедно.

Искам да работя с настоящия Парламент и с всички проевропейски демократични сили, за да постигнем резултати в полза на европейците.

Работя по законодателни пакети, с които да се предоставят възможности на това проевропейско мнозинство.

Много съм щастлива, скъпа Роберта, че успяхме да подновим **рамковото споразумение** между Комисията и Парламента.

То само ще укрепи нашето сътрудничество.

И ще ни даде възможност да работим по реалните реформи, които са необходими.

Защото подкрепям **правото на законодателна инициатива** на Европейския парламент.

И смятам, че трябва да преминем към квалифицирано мнозинство в някои области, например във външната политика.

Време е да се освободим от оковите на единодушието.

Важно е да гарантираме, че нашият Съюз е по-бърз и може да постига резултати в полза на европейците.

Защото само така можем да спечелим тази борба заедно.

И да осигурим мига, в който Европа постига своята независимост.

И нека не забравяме, че винаги сме се борили за свободите си.

От поколението, което се бореше със зъби и нокти на целия ни континент.

До нелегалната преса, която поддържаше пламъка на свободата жив в Централна и Източна Европа по време на Студената война.

Или до „Горските братя“ в балтийските държави, които се противопоставяха на съветското потисничество на всяка крачка.

Тази битка, тази борба, е дълбоко вкоренена в нас като европейци.

Преди 80 години нашият континент беше ад на земята.

Преди 40 години нашият континент беше разделен от стена.

Но всеки път европейците решаваха да се борят за по-добро бъдеще.

Да се превърнат в едно цяло — и да направят това цяло силно.

И именно към това ще се стремя всеки ден.

Да живее Европа.

Лица за контакти с медиите:

[Paula PINHO](#) (+32 2 29 20815)

[Arianna PODESTA](#) (+32 2 298 70 24)

[Olof GILL](#) (+32 2 29 65966)

Въпроси на граждани: [Europe Direct](#) на телефон [00 800 67 89 10 11](#) или на електронния адрес [на информационната служба](#)